

現有道路在工程進行中將會保留、改道及修改
EXISTING ROAD TO BE MAINTAINED, DIVERTED AND MODIFIED DURING CONSTRUCTION

修訂方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

現有道路將不受影響
EXISTING ROADS WILL NOT BE AFFECTED

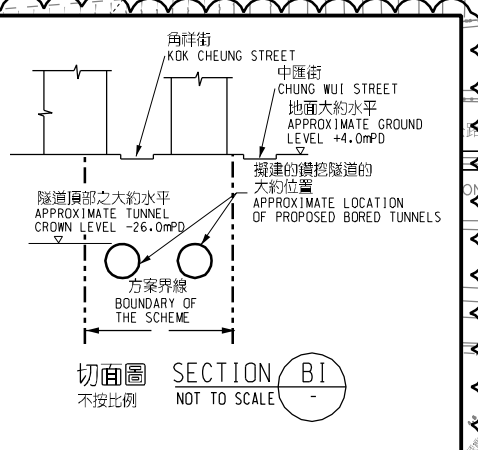
修訂擬建的臨時的地面行人過路處的布局及大約位置
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING AMENDED

現有人行天橋將會拆卸及重建
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DEMOLISHED AND RECONSTRUCTED

現有排水暗渠在工程進行中將會修改
EXISTING DRAINAGE CULVERT TO BE MODIFIED DURING CONSTRUCTION

建議的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA

興建中的九龍南線
KOWLOON SOUTHERN LINK UNDER CONSTRUCTION



說明 NOTES

此圖根據第XRL-G41號(修改1)圖則訂制, 分別以紅色、黃色和綠色標明在大街街、角祥街和中匯街將暫時封閉的部分行車道及行人路路面的路面, 及以紫色標明在旺堤街將暫時封閉的部分行人路路面的路面。

在方案界線以外的建築物將予以保留
BUILDING OUTSIDE BOUNDARY OF THE SCHEME TO BE RETAINED

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. XRL-G41 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE SECTIONS OF TAI TSUN STREET, KOK CHEUNG STREET AND CHUNG WUI STREET (HIGHLIGHTED IN RED, YELLOW AND GREEN RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND THE SECTIONS OF WONG TAI STREET (HIGHLIGHTED IN PURPLE) OF WHICH PARTS OF THE FOOTPATH WIDTH IS TO BE TEMPORARILY CLOSED.

一般說明 GENERAL NOTES

1. 切面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
2. 所有在方案界線內的道路(包括行車道、行人徑及露天地方), 無論有否在圖則中顯示, 都有可能永久或暫時封閉或大幅改動。ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
3. 除非圖則中特別註明, 否則在方案界線內, 或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道, 包括逃生路徑, 將會保留。UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES (INCLUDING MEANS OF ESCAPE) TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
4. 所有水平均為約數, 以米為單位, 並高於香港的主水平基準。ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (mPD).
5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置, 有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.

圖例 LEGEND

| | |
|--|---|
| | 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME |
| | 擬建的車站及其他鐵路設施 PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES |
| | 擬建的車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) |
| | 擬建的鑽挖或掘鑽或鑽爆隧道 PROPOSED BORED / MINED / DRILL AND BLAST TUNNEL |
| | 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道 PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD |
| | 擬建的地下臨時建築通道 PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS |
| | 可能永久封閉的道路(包括行車道和行人徑) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY |
| | 擬建的緊急車輛通道及行車道 PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS AND CARRIAGEWAY |
| | 擬建的行人徑 PROPOSED FOOTPATH |
| | 現有的行人天橋將受影響 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE AFFECTED |
| | 擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處 PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING |
| | 擬建的行人天橋 PROPOSED FOOTBRIDGE |
| | 可能在其上進行填海工程或其他工程的政府前濱或海床 GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT |
| | 圖則修改 DRAWING REVISION |
| | 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE) |
| | 修訂範圍 AMENDMENT AREA |

修改表 TABLE OF AMENDMENTS

| 序次 | 日期 | 繪圖 | 核對 | 由 | 由 | 說明 |
|-----|------|----|----|-----|---|-------------|
| REV | DATE | BY | BY | APP | | DESCRIPTION |
| | | | | | | |

SIGNED
 陳彩華 CHAN CHOI WAI
 路政署 鐵路拓展處處工程師(2-3)
 CHIEF ENGINEER RAILWAY DEVELOPMENT (2-3)
 HIGHWAYS DEPARTMENT

14/2/2012
 發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
 鐵路條例(第519章)
 廣深港高速鐵路香港段
 暫時封閉部分大街街、角祥街、中匯街及旺堤街
 RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
 HONG KONG SECTION OF
 GUANGZHOU - SHENZHEN - HONG KONG
 EXPRESS RAIL LINK
 TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF
 TAI TSUN STREET, KOK CHEUNG STREET,
 CHUNG WUI STREET AND WONG TAI STREET

圖號 DRAWING NO.
XRL/G41/0015/1

比例 SCALE
1:1000 (A1)
 或如圖示
 OR
 AS SHOWN

香港特別行政區政府
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
 HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

User: Workspace C:\Program Files\Bentley\B5\Workspace\Users\XRL_G41\workspace\XRL-G41.dwg, UserRef: C:\Program Files\Bentley\B5\Workspace\Projects\untitled.dwg
 FILE NAME: X:\XRL\XRL-G41\workspace\XRL-G41.dwg, COLOR: XRL-G41, COLOR: XRL-G41, COLOR: XRL-G41
 PRINTED BY: admin, DATE: 14/02/2012, 14:02:39, NO VISUALS: XRL-G41, NO VISUALS: XRL-G41, NO VISUALS: XRL-G41
 FILE NAME: X:\XRL\XRL-G41\workspace\XRL-G41.dwg, COLOR: XRL-G41, COLOR: XRL-G41, COLOR: XRL-G41
 PRINTED BY: admin, DATE: 14/02/2012, 14:02:39, NO VISUALS: XRL-G41, NO VISUALS: XRL-G41, NO VISUALS: XRL-G41